Mosaïque

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue française**

Band (Jahr): **35 (1989)**

Heft 10

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Créateurs de mode suisses à Paris

Sensation au gala de mode du prêt-à-porter ce printemps à Paris: pour la première fois, la Suisse était représentée. Invitée par l'IWS (International Wool Secretariat), la maison Pink Flamingo a présenté dans la grande tente du Louvre sa nouvelle collection automne/hiver 1989/90, tout comme Saint-Laurent, Valentino ou Montana. Sous la marque Pink Flamingo se cache une équipe de designers: Ruth Grüninger, 34 ans (photo de gauche), mère de deux enfants, crée la ligne «Dames» (son mari René s'occupe du marketing; il a créé l'exposition de mode «Saft»), et son frère Rolf Aschwanden est responsable de la ligne «Messieurs». Ruth Grüninger a montré à Paris le look «pelure d'oignon»: manteau, petite cape; au-dessous, jaquette, gilet, blouse; les proportions sont adaptées à la longueur actuelle et le jeu des couleurs est subtil: tons rouges, vert anglais, couleurs sable.

Il y a 50 ans déjà: l'Expo de 1939

Lors d'une cérémonie officielle qui s'est déroulée au mois de mai à Zurich en présence de plus de mille invités, on a commémoré l'ouverture de l'Exposition nationale de 1939. Sur la photo, M. Jean-Pascal Delamuraz, président de la Confédération, lors de son allocution. (Photo: Beat Marti)

Le «smog» d'été

Pas de recette miracle

En prenant des mesures à court terme, telles que des restrictions de la circulation, on n'arrivera pas à empêcher une concentration de l'ozone plus élevée en été, appelée communément le «smog d'été». Les recommandations que l'on fait à la population les jours où la teneur en ozone est élevée ne servent pas à grand-chose, car chaque personne réagit différemment à ce gaz irritant. Ce sont là les conclusions du rapport «L'ozone en Suisse» publié par la Commission fédérale de l'hygiène de l'air. Ce rapport compte plus de 270 pages. Le problème de l'ozone y est exposé de façon approfondie. Le rapport arrive à la conclusion que des mesures d'urgence ne permettent pas de réduire la nuisance excessive, par ce gaz irritant, pour les hommes, les animaux et les végétaux. En effet, lorsque la concentration d'ozone est élevée, il ne sert plus à rien de réduire la teneur en oxydes d'azote et en hydrocarbures, qui sont les agents précurseurs de l'ozone formé sous l'effet du rayonnement solaire. L'accroissement de la concentration d'ozone de un à deux pour cent par an a pour conséquence que la Suisse a l'une des charges polluantes les plus élevées de tous les pays situés au nord des Alpes. Cette pollution a en grande partie son origine en Suisse; elle n'est importée que pour une faible part. Selon ce rapport, le problème ne peut être résolu qu'à moyen terme. Les objectifs fixés dans le rapport «Stratégie de lutte contre la pollution de l'air» devraient être atteints d'ici à 1995. Concrètement, cela signifie qu'il faut réduire massivement les quantités d'oxydes d'azote (provenant surtout du trafic) et d'hydrocarbures (vapeurs de solvants organiques et d'essence). Mais le rapport ne cache pas que cet objectif ne peut pas être atteint avec les moyens techniques dont nous disposons aujourd'hui. C'est pourquoi il sera absolument nécessaire de prendre d'autres mesures. Selon ce rapport, il s'agit essentiellement de mesures radicales qui, pour des raisons politiques avant tout, n'ont pas été retenues ou ont été reportées. Cela veut dire des limitations du trafic, par exemple.

Télégrammes

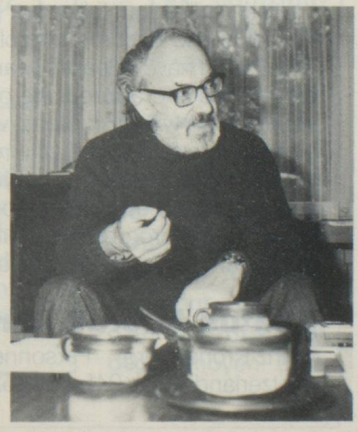
■ La *vogue du vélo* continue: en 1988, le nombre de vélos en Suisse a augmenté de plus de 100000 unités (4 pour cent).

■ Conrad Bertogg, enseignant originaire de l'Oberland grison et compositeur de chansons du «Surselva», ainsi que le groupe de chant populaire ladin «Gruppa da Trubadurs» ont reçu cette année le prix de la *Cuminanza Rumantscha Radio e Televisiun.*

■ Actuellement, un habitant de Suisse sur cinq reçoit des prestations de l'*AVS/AI.* Depuis 1983, le nombre des rentiers a augmenté de 7,9 pour cent et s'élève à 1,4 million environ.

Décès d'un économiste suisse

A la mi-mai, le professeur d'économie Karl Brunner (photo) est décédé à l'âge de 73 ans



PILATUS
1989
1939

COME (BACK) TO SWITZERLAND JOIN PILATUS

For 50 years Pilatus Aircraft Ltd. has produced quality utility and training aircraft. Current products range from PC-6 Turbo-Porter, the economical and sophisticated PC-7 and PC-9 Turbo-Trainers, to high precision components and fabrications for the general aerospace industry.
We are now fully engaged in a major development effort leading to our entry into the commercial aircraft market. Therefore, the design development and Product support teams must expand to meet the challenges of new developments. Positions are now vacant within the areas.

Research and Development:
Structure design, Engineering/Stress, System Integration, Customer Development (Electro/Avionics), Aerodynamics and Flight test

AS PROFESSIONAL ENGINEER

Product Support:
Reliability and Maintainability, Technical Publications, Customer Support, Support Engineering, Support Equipment (Technical Training and Training Systems)

AS PROFESSIONAL ENGINEER (R+M), TECHNICIAN, TECHNICAL ILLUSTRATOR/AUTHOR, EDITOR, COMMERCIAL ARTIST, PRODUCT SUPPORT SPECIALIST

Join Pilatus
If you are looking for a position where you will have the opportunity to realise your full career potential, then bring your talent to Pilatus and become part of our team.
You should have at least 5 years commercial/military aviation experience and appropriate professional credentials.
Job location will be in Stans, within the heart of Switzerland, near Lucerne. This beautiful region offers you everything in terms of sport and hobby but you must be willing to relocate. If you are convinced that the opportunity of working for an expanding and progressive international company offering genuine career prospects appeals to you, then please apply to

Pilatus Aircraft Limited
Heinz Kronenberg, Personnel Manager, CH-6370 Stans, Switzerland, Tel. 041-636252, Quoting: PE/PS

à Rochester (Etats-Unis), après une longue maladie. L'œuvre scientifique de Karl Brunner est importante. Il devint célèbre lorsqu'il justifia, avec Milton Friedman et Allan Metzer, la renaissance de la théorie monétaire. Ses travaux sur le processus de l'offre monétaire et les effets des mesures de politique monétaire ont suscité de l'intérêt dans le monde entier. Il a créé le terme de «monétarisme», qui devint rapidement l'antithèse du «keynesianisme», qui était alors la théorie prédominante.
Brunner a fait ses études en Suisse et a ensuite été professeur à différentes universités des Etats-Unis, en dernier lieu à Rochester (New York). Jusqu'en 1986, il donnait des cours, pendant les semestres d'été, comme professeur ordinaire à l'Université de Berne. Il avait toujours beaucoup de plaisir à travailler avec ses étudiants bernois et à rentrer dans son pays.

Le Saint-Gothard, axe principal de la NLFA

Le Conseil fédéral a maintenant fait connaître ses intentions. Etant donné les pressions exercées par la CE dans le domaine des transports de marchandises en transit, il a décidé au début du mois de mai de construire un tunnel ferroviaire de base au Saint-Gothard, qui sera l'axe principal de la NLFA (Nouvelle ligne ferroviaire alpine). Mais la ligne du Lötschberg, qui assure la liaison entre Berne et le Haut-Valais, aura également son tunnel de base. En outre, la ligne du Simplon sera l'objet d'améliorations. Le rôle que joue la Suisse romande comme plaque tournante du trafic sera ainsi renforcé. De plus, le Conseil fédéral veut améliorer les voies d'accès en direction de la Suisse orientale. La NLFA, c'est la réponse de la Suisse aux demandes de la CE tendant à ce que notre pays relève ses limites de poids pour les camions (qui sont plus basses) au niveau de la CE. Le train de mesures pour le Saint-Gothard et le Lötschberg est un compromis bien helvétique et augmente les chances que le projet passe sans encombre lors d'une éventuelle votation populaire.

Course d'estafettes populaire

On est en train de créer au Kornhaus (ancien grenier à blé) de Berthoud un Centre suisse pour la musique populaire, les coutumes et les costumes. Son ouverture aura lieu en août 1991 dans le cadre des fêtes du 700e anniversaire de la Confédération. Pour le faire connaître, toutes les grandes associations qui s'occupent en Suisse de culture populaire organisent, en collaboration avec la fondation «Kornhaus Burgdorf», une course d'estafettes populaire, avec 38 étapes, qui traverse toute la Suisse.
Le 8 avril de cette année, on a fêté à Berthoud le départ de cette course par des spectacles variés présentés par des participants venus de toutes les parties de la Suisse (photo). Quinze jours plus tard, des musiciens, yodleurs, chanteurs et personnes en costumes régionaux sont partis de Berthoud pour Spiez, où ils ont été les participants et les hôtes d'une fête organisée par les gens de cette ville, au cours de laquelle ils ont présenté leur propre spectacle. Deux semaines plus tard, un groupe de femmes et d'hommes de Spiez ont pris la route de Morat, et ainsi de suite jusqu'à ce que l'es-

tafette revienne à Berthoud en août 1991, après avoir passé par tous les cantons de Suisse.
La fin de cette marche coïncide avec l'ouverture du Kornhaus de Berthoud et sera suivie d'une fête populaire organisée dans le cadre des manifestations du 700e anniversaire de la Confédération.
Chaque société assume la responsabilité d'une étape. De cette manière, les manifestations seront différentes d'un endroit à l'autre. Il peut arriver qu'une étape se termine par une véritable fête populaire avec cortège et halle de fête et que, dans la ville suivante, il y ait un concert dans une salle. Radio Suisse Internationale fera un reportage à cette occasion.

«Pop Schwiz»

Sous la devise «Pop Schwiz», une campagne a été lancée en Suisse alémanique afin d'encourager les enfants et les jeunes à chanter de nouveau davantage en dialecte. Plusieurs artistes populaires ont édité à cet effet un livre avec une cassette audio. Leur appel – qui s'adresse aux enseignantes et enseignants – a reçu l'appui d'auteurs et d'artistes tels que Jean Tinguely, Dimitri, Emil, Werner Düggelin, Guido Baumann et Bernhard Luginbühl. Un concours est en outre organisé pour les compositeurs de chansons et de musique (délai pour la présentation des candidatures: milieu resp. fin de l'année 1990).

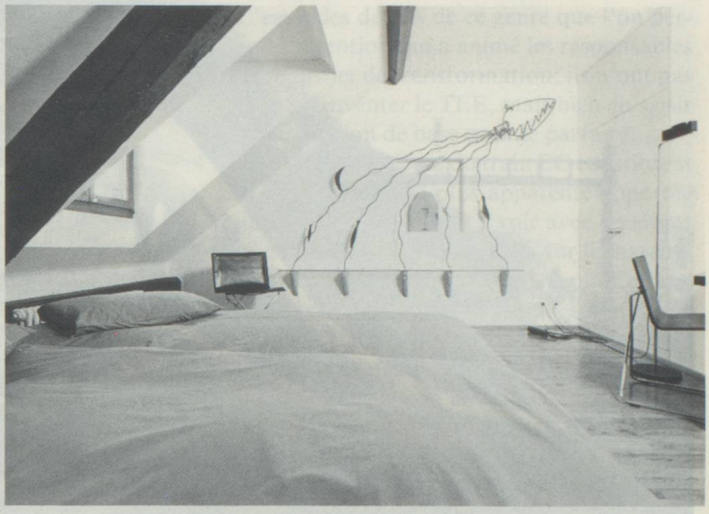
Halte au blanchissage d'argent!

Si tout se passe comme le souhaite le Conseil fédéral, le blanchissage d'argent sera à l'avenir puni en Suisse. Selon le projet soumis aux Chambres fédérales, n'est pas seulement punissable celui qui sait que les biens à blanchir sont d'origine criminelle, mais également celui qui doit présumer qu'il s'agit d'argent sale. Outre ces éléments constitutifs de l'infraction principale, il est prévu qu'une disposition distincte rende punissable le manque de vigilance dans le commerce monétaire. A la suite de l'affaire de la «Lebanon Connection», le Conseil fédéral avait décidé de traiter ce projet de loi en priorité, sans attendre la révision des articles consacrés aux délits contre le patrimoine.

Le château d'Ollon sauvé

Cette année, le prix de la Ligue suisse du patrimoine national («Heimatschutz») a été décerné à l'Association et à la Fondation pour la restauration du château de La Roche à Ollon, dans le canton de Vaud. Les travaux n'ont pu commencer – sous la protection de la police – qu'après plusieurs années de discussions avec le propriétaire et avec un voisin. (Photo: asl)

Hôtel d'art «Teufelhof»



Dans la vieille ville de Bâle vient de s'ouvrir le «Kunsthotel Teufelhof» («Cour du diable»), tout à la fois maison de la culture et hôtel, qui comprend deux théâtres de poche. Outre un bar, un café et une taverne, il y a, pour les plaisirs de la table, un restaurant bon marché et un autre pour les clients plus exigeants. Cette diversité gastronomique doit faciliter l'exploitation des théâtres. Les responsables exploitaient auparavant le petit café-théâtre «Zum Teufel», qui était une scène importante pour de nombreux cabarettistes, chansonniers et autres artistes. En outre, le «Teufelhof» innove en Suisse: dans les étages supérieurs, on trouve huit chambres d'hôtel aménagées par des artistes (Photo: Claude Giger)

Vacances à la ferme

Etant donné que dans l'agriculture les possibilités de gain sont réduites en comparaison avec d'autres branches d'activité, l'Union suisse des paysans cherche une diversification dans des domaines nouveaux. Par exemple grâce aux «Vacances à la ferme». En particulier parmi les gens qui recherchent le contact avec la population, il existe une forte demande pour de telles vacances passées près de la nature et qui, de plus, sont bon marché (généralement, un vrai petit déjeuner paysan est compris dans le prix).
Vous pouvez obtenir des renseignements auprès de l'Office national suisse du tourisme, Bellariastrasse 38, 8027 Zurich, ou auprès de l'Union suisse des paysans, 5200 Brugg.

Vins suisses: trois qualités

Afin de promouvoir l'amélioration de la qualité des vins suisses, le Conseil fédéral a introduit une réglementation qui prévoit un classement en trois qualités. Cela ressort de son message concernant un nouvel arrêté viticole, que le Parlement est en train d'examiner. Pour chacune de ces qualités, les raisins fraîchement récoltés doivent avoir une teneur minimale en sucre naturel, qui peut varier selon les régions. Les trois catégories sont les suivantes: vins de qualité supérieure avec appellation d'origine (catégorie I; exemple: Pinot de Salquenen); vins avec désignation de la provenance (catégorie II; exemple: Chasselas romand); enfin, vins rouges ou blancs ordinaires (catégorie III).